



ПРОКУРАТУРА НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

ВЪРХОВНА КАСАЦИОННА ПРОКУРАТУРА ЗАМЕСТНИК НА ГЛАВНИЯ ПРОКУРОР

Изх. № ОПИ-1235/09.12.2016 г.

София, д.д.: 12.2016 г.

До

Заинтересованите лица в открита процедура, с предмет:

„Извършване на писмени преводи на официални документи от български на чужд език и от чужд на български език, както следва: за първа, втора, трета и четвърта група езици за нуждите на Администрацията на главния прокурор, Върховна касационна прокуратура, Върховна административна прокуратура, Национална следствена служба и Бюро по защита при главния прокурор“, открита с Решение № ОПИ-1235/28.11.2016 г., с уникален номер на поръчката в РОП: 02538-2016-0017.

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Във връзка с постъпило писмено искане за разяснения по реда на чл. 33, ал. 1 от Закона за обществените поръчки и на основание чл. 33, ал. 2 от ЗОП, Ви представям в срок следното разяснение по документацията за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка с горепосочения предмет.

Въпрос 1:

„Във връзка с Вашите указания, че фирми, които имат сключени трудови или граждански договори с преводачи/считани в обичайния случай трети лица по смисъла на ЗОП/ не следва да представят ЕДОП за същите, означава ли това, че фирмите трябва да представят трудовите или граждански договори с преводачите? Ако не представят договори, това означава ли, че трябва да представят ЕДОП на преводачите, които само в този случай ще бъдат трети лица?“

Отговор на Въпрос 1:

Участник, който е в гражданско или трудово правоотношение с преводачи, не следва да представя на Възложителя трудовите или граждански договори с преводачите. В този случай, участникът не трябва да представя Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) на преводачите и за същите няма да бъде прието от Възложителя, че от страна на участника се използва капацитета на трети лица.

Съгласно чл. 33, ал. 4 от Закона за обществените поръчки, настоящото разяснение да се предостави чрез публикуване в профила на купувача.

**ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛ
ПЕНКА БОГДАНОВА:
ЗАМЕСТНИК НА ГЛАВНИЯ ПРОКУРОР
ПРИ ВКП**

*/Определено длъжностно лице на основание чл. 7, ал. 1 от ВЗП, съгласно
Заповед № РД-04-364/24.10.2016 г. на г-н Сотир Иванов - главен прокурор/*

